

Chambre des Représentants.

SESSION DE 1921-1922.

Proposition de loi modifiant les articles 383 et 384 du Code pénal et réprimant la provocation à l'avortement et à la propagande anti-conceptionnelle (1).	Wetsvoorstel tot wijziging der artikelen 383 en 384 van het Strafwetboek en tot beteugeling der aanzetting tot vruchtafdrijving en der propagande tot het voorkomen van zwangerschap (1).
--	---

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Rédiger comme suit les alinéas 4 et 5 de l'article 1^{er} :

Quiconque, pour *satisfaire les passions d'autrui*, aura exposé, vendu ou distribué des écrits imprimés ou non qui divulguent des moyens quelconques, soit de faire avorter une femme, soit d'empêcher la conception, en préconisent l'emploi ou fournissent des indications sur la manière de se les procurer ou de s'en servir, ou aura, en vue du commerce ou de la distribution, fabriqué, détenu, importé ou fait importer, transporté ou fait transporter, remis à un agent de transport ou de distribution, annoncé par un moyen quelconque de publicité semblables écrits;

AMENDEMENTEN INGEDIEND DOOR DE REGEERING.

Lid 4 en lid 5 van artikel 1 te doen luiden :

Hij die, om een *andermans driften te voldoen*, gedrukte of niet gedrukte geschriften uitstalt, verkoopt of verspreidt, waarin eenig middel hetzij tot versterking, hetzij tot voorkoming van zwangerschap wordt bekendgemaakt, het gebruik daarvan wordtaangeprezen of inlichtingen worden verstrekt omtrent de wijze waarop het wordt verkregen of gebruikt, ofwel, voor den handel of tot verspreiding, zoodanige geschriften vervaardigt, in voorraad heeft, invoert of doet invoeren, vervoert of doet vervoeren, aan een vervoer- of een verspreidingsagent overhandigt, door eenig publiciteitsmiddel aankondigt ;

(1) Proposition de loi, n° 48.
Rapport, n° 85.

(1) Wetsvoorstel, n° 48.
Verslag, n° 85.

Quiconque, pour satisfaire les passions d'autrui, aura par des discours, lectures ou ré citations, faits dans des lieux ou réunions publics visés au paragraphe 2 de l'article 444, divulgué ces moyens, en aura préconisé l'emploi ou aura fourni des indications sur la manière de se les procurer ou de s'en servir;

Le Ministre de la Justice,

Hij die, om een andermans driften te voldoen, door redevoeringen, voordrachten, gehouden in openbare plaatsen of vergaderingen bij het tweede lid van artikel 444 bekendmaakt, deze middelen bekendmaakt, hun gebruik aanprijst of inlichtingen verstrekt omtrent de wijze waarop zij worden verkregen of gebruikt;

De Minister van Justitie,

FULG. MASSON.
